MURALE I GRAFFITI

MURALS / GRAFFITI

1 CENTRUM
GROBLA 18
* **Festiwal Murali Outer Spaces 2011**
Outer Spaces Mural Festival 2011
Kenor

2 CENTRUM
WOŹNA 13
* **Festiwal Murali Outer Spaces 2011**
Outer Spaces Mural Festival 2011
Erosie

3 CENTRUM
S. TACZAKA 11
* **Festiwal Murali Outer Spaces 2011**
Outer Spaces Mural Festival 2011
Remed

4 CENTRUM
GROBLA 19
* ***Kropla***
(pozostałości po reklamie spółdzielni rzemieślniczej blacharsko-instalacyjnej)
Drop
(remnants of an advertisement for a manufacturing cooperative – sheet metal and installation services)

5 CENTRUM
STAWNA 8
* **Odrestaurowana reklama Polskich Zakładów Lotniczych**
Restored Polish Aviation Works advertisement

6 CENTRUM
K. MARCINKOWSKIEGO 26
* **Mural wzorowany na pocztówce R. Ulatowskiego**
Mural based on a postcard by R. Ulatowski
Guido van Helten

7 CENTRUM
EWANGELICKA 1
Pavilion / The Pavilion — Cultural Venues
Gosia Bartosik

8 CENTRUM
ZIELONA 1
dziedziniec / courtyard
Matylda Jaszczurka

9 CENTRUM
AL. NIEPODLEGŁOŚCI 4
Collegium Novum
* **Mural poświęcony poecie i tłumaczowi Stanisławowi Barańczakowi**
Mural devoted to poet and translator Stanisław Barańczak
Wojciech Wołyński

10 CENTRUM
PIEKARY 5
* ***Dzień dobry w Poznaniu***
Good Morning in Poznań
agencja RedSheels

11 CENTRUM
T. KUTRZEBY 10
Collegium da Vinci
Alicja Biała

12 CENTRUM
F. NOWOWIEJSKIEGO 17
* ***The Thin Wire***
Maupal (Mauro Pallotta)

13 CENTRUM
K. MARCINKOWSKIEGO 20
dziedziniec / courtyard
Czarli Bajka

14 CENTRUM
T. KOŚCIUSZKI 80
dziedziniec / courtyard
* ***Koziołek Matołek***
A story-book character
Koziołek Matołek

15 CENTRUM
SZEWSKA 16
dziedziniec / courtyard

16 CENTRUM
C. RATAJSKIEGO 6A
* **Mural poświęcony aktorce Krystynie Feldman**
Mural devoted to the actress Krystyna Feldman

17 CENTRUM
podwórko między
F. D. ROOSEVELTA 10 i 11
courtyard between numbers 10 and 11 on the F. D. ROOSEVELTA street

18 CENTRUM
OGRODOWA 5
* ***Mały Książę***
The Little Prince
Sławomir Wrembel i uczniowie Niepublicznej Szkoły Podstawowej „Otwarte Drzwi"
Sławomir Wrembel and students of the Private Primary School "Open Doors"

19 CENTRUM
ZA BRAMKĄ 7
dziedziniec / courtyard
* ***Ogród, w tajemnicy za bramką***
The secret garden behind the gate
Murall Studio

20 CENTRUM
ŚLUSARSKA 11
* **Mural senioralny**
Senior mural
Słuchaczki Uniwersytetu Artystycznego Trzeciego Wieku pod opieką artystyczną Jagody Żych
Members of the University of the Arts of the Third Age, under the artistic supervision of Jagoda Żych

21 CENTRUM
ŚW. WOJCIECH 28
dziedziniec / courtyard
* ***Zakamarki Varenny***
The nooks and crannies of Varenna
Natalia Rozmus Esparza

22 CENTRUM
ŚW. WOJCIECH 21
* **Syn człowieczy R. Magritte**
The Son of Man by R. Magritte

23 CENTRUM
GWARNA 13
dziedziniec / courtyard
* **Dom Książki**
House of Books
Joanna Pietrzyk

24 CENTRUM
K. MARCINKOWSKIEGO 21
* **Murale poświęcone K. Marcinkowskiemu**
Murals devoted to K. Marcinkowski
Patrycja Rutkowska

25 CENTRUM
AL. NIEPODLEGŁOŚCI 24
dziedziniec / courtyard

26 CENTRUM
AL. NIEPODLEGŁOŚCI 36
* ***Szarość może być zielona***
Gray can be green
Łukasz Gruszczyński

27 CENTRUM
róg WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH i MOSTOWEJ
on the corner of WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH and MOSTOWA street
pracownia Ventzi

28 CENTRUM
PODGÓRNA
Park im. Fryderyka Chopina
Dorota Piechocińska, Murall Studio

29 CENTRUM
PL. WOLNOŚCI 6
WOLNOŚCI Square
* **Mural przedstawiający państwa Kalinowskich (znanych poznańskich miłośników kina)**
Mr. and Mrs. Kalinowski (famous Poznań film buffs)
Justyna Zawistowska

30 CENTRUM
MAŁE GARBARY 2

31 CENTRUM
MOSTOWA 40
* ***Rzeka Warta Poznania***
Poznań's Warta River, A River Worth Knowing
Lagom, Dorota Piechocińska, Murall Studio

32 CENTRUM
K. KANTAKA 8/9
* **Festiwal murali *Z życia miasta* 2025**
City Life Mural Festival 2025
Artystyczne Murale

33 CENTRUM
T. KOŚCIUSZKI 68
* **Mural nawiązujący do obrazu E. Hoppera *Nocne marki***
A mural inspired by E. Hopper's painting Nighthawks

34 CENTRUM
23 LUTEGO 26
w bramie / in the gate
Kejter61

35 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
J. H. DĄBROWSKIEGO 28
* ***Poznaniianki. Jesteśmy wsPANiałe***
Poznań women. We are amazing
Magda Danaj

36 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
ŚW. WAWRZYŃCA 26
* ***Zielony Poznań***
Green Poznań
A. Kulczyk, W. Janicki, M. Kokot, M. Markowski

37 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
P. WAWRZYNIAKA 19
* ***De nata***
Dorota Piechocińska, Murall Studio

38 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
SZPITALNA 27/33
Tomasz Sętowski

39 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
GALLA ANONIMA 5
* ***Kronika Galla Anonima***
Chronicle of the Deeds of the Princes of Poland
Iza Dudzik

40 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
H. SIENKIEWICZA 14A
* **Festiwal Murali Outer Spaces 2013**
Outer Spaces Mural Festival 2013
2501

41 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
S. STASZICA 7, 11/13, 24
dziedzińce / courtyards
Part Time Heroes Collective

42 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
P. WAWRZYNIAKA 9
someart

43 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
P. MANSFELDA 4
* ***Świat Tańca***
The World of Dance
Mark Maksimovich

44 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
róg P. MANSFELDA i R. STRZAŁKOWSKIEGO
on the corner of P. MANSFELDA and R. STRZAŁKOWSKIEGO street
* ***Bliss***
Szymon Kaczmarek

45 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
J. SŁOWACKIEGO 62
* **Bohaterowie *Jeżycjady* M. Musierowicz**
The characters of the *Jeżycjada* book series by M. Musierowicz
Radosław Barek, Murall Studio

46 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
JĘŻYCKA 36
* **Mural symbolizujący Jeżyce**
The mural symbolizing the Jeżyce district
Dorota Piechocińska, Murall Studio

47 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
P. WAWRZYNIAKA 14
* **Mural ekologiczny**
Ecological mural
Dorota Piechocińska, Murall Studio

48 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
TUNEL POD NIESTACHOWSKĄ
The tunnel under NIESTACHOWSKA street
Studenci Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu
Students of the University of the Arts in Poznań

49 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
J. I. KRASZEWSKIEGO 14
Swinarski

50 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
róg H. SIENKIEWICZA i GAJOWEJ
on the corner of H. SIENKIEWICZA and GAJOWA street
* ***Sławne Jeżycjanki***
Famous women from the Jeżyce district
Dorota Piechocińska, Murall Studio

51 JĘZYCE / OGRODY / SOŁACZ
WOJSKA POLSKIEGO 28
Uniwersytet Przyrodniczy / University of Life Sciences
Maria Szulc

52 ŁAZARZ
MARCELIŃSKA 18
* ***Marcelina***
Szymon Kaczmarek

53 ŁAZARZ
GRUNWALDZKA
Międzynarodowe Targi Poznańskie / Poznań International Fair
* ***25 lat Pyrkonu***
25 years of the Pyrkon festival
Pyrkon, Oliwia Kruszka, Murall Studio

54 ŁAZARZ
GRUNWALDZKA 18
* ***Polamp***
(Zakłady Wytwórcze Lamp Elektrycznych im. R. Luksemburg)
Polamp (R. Luksemburg Factory of Electric Lamps)

55 ŁAZARZ
K. POTOCKIEJ 39
między blokami / between apartment blocks
* ***Góry: Łysa i Jasna***
Łysa & Jasna: mountain peaks
Paweł Susid

56 ŁAZARZ
K. POTOCKIEJ 39
między blokami / between apartment blocks
* **Kazimierz Nowak — polski podróżnik, korespondent i fotograf, cyklista, pionier polskiego reportażu**
Kazimierz Nowak — Polish traveler, correspondent and photographer, cyclist, pioneer of Polish reportage
Dorota Piechocińska, Murall Studio

57 ŁAZARZ
K. POTOCKIEJ 39
między blokami / between apartment blocks
* **Mural w ramach międzynarodowego projektu *What's Art: Promocja praw człowieka przez sztukę w przestrzeni publicznej***
Mural within the international project *What's Art: Promotion of human rights through street art*
Murall Studio

58 ŁAZARZ
A. MAŁECKIEGO 38
* **Mural prezentujący symbole Poznania**
Mural featuring symbols of Poznań

59 ŁAZARZ
róg R. DMOWSKIEGO i F. STABLEWSKIEGO
on the corner of R. DMOWSKIEGO and F. STABLEWSKIEGO street
* **Mural symbolizujący Łazarz**
A mural symbolizing the Łazarz district
Grzegorz Myćka

60 ŁAZARZ
GŁOGOWSKA 6
Międzynarodowe Targi Poznańskie / Poznań International Fair
* ***Chłopiec z latawcem***
The boy with a kite
Maria Szulc

61 GÓRCZYN
GŁOGOWSKA 161
* **Murai prezentujący symbole Poznania: koziołki, ratusz, rogale świętomarcińskie**
Mural featuring symbols of Poznań: Billy Goats, Old Town Hall, St. Martin's Croissants

62 GÓRCZYN
KRZYWA 4
* **Festiwal murali *Z życia miasta* 2025**
City Life Mural Festival 2025
Artystyczne Murale

63 GŁOGOWSKA 248
Murall Studio

64 RATAJE / ŻEGRZE
ARMII KRAJOWEJ 70-76
* **Mural poświęcony aktorce Krystynie Feldman**
Mural devoted to the actress Krystyna Feldman
Ejsmondt

65 RATAJE / ŻEGRZE
ARMII KRAJOWEJ 70-76 (KUKUŁCZA)
* **Mural-krzyżówka poświęcony aktorce Krystynie Feldman**
A crossword-style mural devoted to the actress Krystyna Feldman
Spółdzielnia Mieszkaniowa „Osiedle Młodych"

66 RATAJE / ŻEGRZE
PIASTOWSKIE 18-24 oraz RUSA 1-10
* **Murale *Łączy pokolenia* z wizerunkami mieszkańców osiedli: Piastowskiego oraz Rusa**
Murals *Connecting Generations* portraying residents of Piastowskie and Rusa estate
Ejsmondt

67 RATAJE / ŻEGRZE
STARE ŻEGRZE 1
Szkoła Podstawowa nr 50 / Primary School No. 50
* **Mural dla jerzyków**
Mural for swifts
Radosław Barek

68 RATAJE / ŻEGRZE
PIASTOWSKIE 65
Sportowa Szkoła Podstawowa nr 14 / Sports Primary School No. 14
* ***Polscy olimpijczycy***
Polish Olympians

69 ŚRÓDKA
ŚRÓDKA 3
* **Trójwymiarowy mural *Opowieść środecka z trębaczem na dachu i kotem w tle***
A three-dimensional mural *Środka story* featuring a trumpet man *and a cat in the background*
Fundacja Artystyczno-Edukacyjna Puenta, Radosław Barek, Murall Studio

70 WILDA / DĘBIEC
HETMAŃSKA 101
* **Festiwal Murali *Outer Spaces 2012***
Outer Spaces Mural Festival 2012
Gola

71 WILDA / DĘBIEC
GÓRNA WILDA 66
widoczne od strony boiska / visible from the pitch
* **Reklama *Jedz masło roślinne***
Advertisement for *Eat plant butter*

72 WILDA / DĘBIEC
28 CZERWCA 1956 R. 222
* ***Poznański Czerwiec '56***
Poznań 1956 protests
Marek Laskowski

73 WILDA / DĘBIEC
HETMAŃSKA
wiadukt / flyover
* **Jedna z prac w ramach projektu przestrzeni dla graffiti *Poznań promuje sztukę, nie wandalizm***
One of the works within *Poznań promotes art, not vandalism* project facilitating space for graffiti

74 WILDA / DĘBIEC
ROLNA 6
Murbeton

75 WILDA / DĘBIEC
DĘBINA 107
Mark Maksimovich

76 WILDA / DĘBIEC
GÓRNA WILDA 83A
dziedziniec / courtyard
Radosław Barek, Murall Studio

77 WILDA / DĘBIEC
M. NIEDZIAŁKOWSKIEGO 1
* ***Drzwi***
Door
Reforma Nieruchomości, Murall Studio

78 WILDA / DĘBIEC
DOLNA WILDA 8
dziedziniec / courtyard

79 WILDA / DĘBIEC
róg ŚW. CZESŁAWA i POPLIŃSKICH
on the corner of ŚW. CZESŁAWA and POPLIŃSKICH street

80 WILDA / DĘBIEC
PRZEMYSŁOWA 21
* **Festiwal Murali *Outer Spaces 2012***
Outer Spaces Mural Festival 2012
Sten&Lex

81 WINOGRADY / PIĄTKOWO / WINIARY
róg STAROWIEJSKIEJ i OZIMINA
on the corner of STAROWIEJSKIEJ and OZIMINA street
Kacper Kasperski

82 WINOGRADY / PIĄTKOWO / WINIARY
B. CHROBREGO 18
* ***Tutaj się wszystko zaczęło***
This is where it all started
Murall Studio, Dorota Piechocińska, Paweł Piechnik

83 WINOGRADY / PIĄTKOWO / WINIARY
WICHROWE WZGÓRZE 3
* ***Strajk w Stoczni Gdańskiej 1980***
Gdańsk Shipyard Strike '80
Monika Rygielska

Największy mural w Poznaniu
The largest mural in Poznań

84 WINOGRADY / PIĄTKOWO / WINIARY
WICHROWE WZGÓRZE 22
* **Mural upamiętniający Powstanie Wielkopolskie**
A mural commemorating the Greater Poland Uprising

85 POD LIPAMI 6L
* ***Poznań first to fly***

86 NARAMOWICE
TYRWACKA 15-29
Lucyna Kaczmarkiewicz

87 POZNAŃ
* **Projekt *Poezja jest tym, co rodzi się z życia***
The project *Poetry is what comes from life*
Joanna Pańczak, Tomasz Genow

87a. KOŚCIELNA 4
Z. Herbert *Nigdy o Tobie*

87b. P. WAWRZYNIAKA 12
T. Różewicz *Jul Słowacki*

87c. SZYPERSKA 9
S. Barańczak *Jeżeli porcelana, to wyłącznie taka*

87d. PL. KOLEGIACKI
W. Szymborska *Chmury*

87e. RYNEK ŁAZARSKI
Wiersz stworzony przez poznaniaków
A poem written by the residents of Poznań

87f. S. STABLEWSKIEGO 16
K. Miłobędzka *Jestem do znikania*

87g. W. SIKORSKIEGO 24
Z. Herbert *Domy przedmieścia*

87h. FABRYCZNA 5
Wiersz stworzony przez poznaniaków
A poem written by the residents of Poznań

88 INNE
W. DYMKA 220 i 222
* **Festiwal murali *Z życia miasta* 2025**
City Life Mural Festival 2025
Artystyczne Murale

89 INNE
GIUSZYNA 187
Szkoła Podstawowa nr 53 / Primary School no. 53
* **Mural poświęcony Pawłowi Edmundowi Strzeleckiemu, polskiemu podróżnikowi, geologowi, geografowi, badaczowi i odkrywcy**
Mural devoted to Paweł Edmund Strzelecki, Polish traveler, geologist, geographer, researcher, and explorer

90 CAŁY POZNAŃ
ŚW. MARCIN 30
na dziedzińcu kina Muza / in the courtyard of the Muza cinema
* **Jedna z wielu postaci Watchera / Pana Peryskopa**
One of the many representations of the character known as The Watcher
Noriaki

91 CAŁY POZNAŃ
* **Kolorowe murale i graffiti, w których często pojawiają się postaci z bajek, kreskówek i znanych filmów.**
Colorful murals and graffiti, which often feature characters from fairy tales, cartoons and famous films.
KaWu

Z BLISKA / Z DALEKA

MAPA MURALI GRAFFITI NEONÓW I TYPO-GRAFII POZNANIA

MAP OF MURALS, GRAFFITI, NEON SIGNS AND TYPOGRAPHIES OF POZNAŃ

FROM NEAR AND FAR

Mapa „Z bliska / Z daleka" to przewodnik dla tych, którzy lubią zgubić się w mieście… i przy okazji odnaleźć najciekawsze oblicza sztuki ulicznej. Ponad 120 punktów na mapie zaprowadzi Cię tam, gdzie turystyczne przewodniki nie zaglądają. To zaproszenie, by wejść głębiej, popatrzeć uważniej i odkryć Poznań takim, jakiego nie pokazują pocztówki — żywy, twórczy i pełen miejskich historii.

Zacznij odkrywać już teraz — do zobaczenia na szlaku!

PS. Pamiętaj! Jeśli chcesz zwiedzić podwórka i dziedzińce, poczekaj aż ktoś z mieszkańców będzie przechodził — nie dzwoń na domofony z prośbą o wejście!

Map "From Near and Far" is a guide for those who enjoy getting lost in the city… and, along the way, discovering the most interesting facets of street art. Over 120 points on the map will take you places that tourist guides don't reach. It's an invitation to delve deeper, look more closely, and discover Poznań as it isn't depicted on postcards — vibrant, creative, and full of urban stories.

Start exploring now — see you on the trail!

PS. Remember! If you want to explore courtyards, wait until a local passes by — don't ring the intercom to ask for entry!

Wejdź na www.visitpoznan.pl/murale i odkryj barwny świat poznańskiego (i nie tylko) street artu.

Go to www.visitpoznan.pl/en/murals and explore the vibrant street art scene of Poznań and its surroundings.

TO POLECAM

TOP 10

MY RECOMMENDATIONS

S. TACZAKA 11 — **3**

✱ **Festiwal Murali Outer Spaces 2011**
Outer Spaces Mural Festival 2011

Remed

ŚW. WOJCIECH 21 — **22**

✱ ***Syn człowieczy* R. Magritte**
The Son of Man R. Magritte

S. STASZICA 7, 11/13, 24
dziedzińce / courtyards — **41**

✱ **Part Time Heroes Collective**

P. WAWRZYNIAKA 9 — **42**

someart

GRUNWALDZKA 18 — **54**

✱ ***Polamp* (Zakłady Wytwórcze Lamp Elektrycznych im. R. Luksemburg)**
Polamp (R. Luksemburg
Factory of Electric Lamps)

róg STAROWIEJSKIEJ i OZIMINA
on the corner of STAROWIEJSKIEJ and OZIMINA street — **81**

Kacper Kasperski

GWARNA 13 — **101**

✱ **Dom książki, 1975**
Book house, 1975

J. H. DĄBROWSKIEGO 38 — **104**

✱ **Kino Rialto, pierwsza połowa lat 60.**
Cinema Rialto,
first half of the 1960s

MOSTOWA 26 — **112**

✱ **Polsko-niemiecki napis: *malarz/Maler A. Miński***
Polish–German writing:
malarz/Maler A. Miński

KWIATOWA 12 — **114**

✱ **Polsko-niemiecki odrestaurowany napis: *Handel kolonialny cygar i delikatesów***
Polish–German restored writing:
Colonial trade in cigars and delicatessen

Wersja elektroniczna mapy do pobrania na /
A digital version of the map is available on:
www.zbliskazdaleka.wordpress.com

Koncepcja i opracowanie / *Concept and editing:*
Tomasz Bombrych

Projekt / *Designed by:*
Osteox, www.osteox.com
Graphic design: **Iwona Przybyła-Ćwiklińska**

Fotografie / *Photos:*
Tomasz Bombrych
z wyjątkiem nr. / *except no.:* 19 (M. Ratajczak), 39 (G. Rosiński), 51, 64–68, 89 (P. Basiński), 62, 88 (J. Jakubowski)

Wydawca / *Publisher:*
Poznańska Lokalna Organizacja Turystyczna
Poznań Tourism Organisation

www.visitpoznan.pl

Poznan.travel **poznan.travel**

Ministerstwo Sportu i Turystyki

Zadanie publiczne pn.
„Wsparcie rozwoju Marki Poznań - Polskiej Marki Turystycznej" dofinansowano ze środków Ministerstwa Sportu i Turystyki zgodnie z zawartą umową nr 2025/0049/2310/UDOT/DT/BP/JB z dnia 16 czerwca 2025 r.

© 2025 Tomasz Bombrych
Mapa wydana przez Poznańską Lokalną Organizację Turystyczną na podstawie licencji autora.
Map released by the Poznań Tourism Organisation under the author's license.

Wydanie 4, stan na 1.12.2025 r. / ***4th edition**, as of 1.12.2025*

zbliskazdaleka **zbliska_zdaleka**

NEONY I TYPOGRAFIA

NEON SIGNS AND TYPOGRAPHY

92 CENTRUM — F. RATAJCZAKA 18
✱ **Kino Apollo, 2013 (odtworzenie neonu z lat 50.)**
Cinema Apollo, 2013
(a reconstruction of the neon dating back to the 1950s)

93 CENTRUM — ŚW. MARCIN 30
✱ **Kino Muza, 2019 (neon wzorowany na oryginale z lat 60. projektu Ryszarda Kulma)**
Cinema Muza, 2019
(neon based on the Ryszard Kulma's original design from the 1960s)

94 CENTRUM — RYBAKI 6A
✱ **Charlie Monroe Kino Malta, 1964**
Charlie Monroe
Cinema Malta, 1964

95 CENTRUM — ŚW. MARCIN 81
✱ **Poznańskie Słowiki, 1970–1972**
Poznań Nightingales choir, 1970–1972

96 CENTRUM — DWORCOWA 1
✱ **Poznań Główny, 1978**
Poznań main station, 1978

97 CENTRUM — POWSTAŃCÓW WIELKOPOLSKICH 1
widoczny od F. RATAJCZAKA / visible from F. RATAJCZAKA street
✱ **Sowy, 2017**
Owls, 2017
Maciej Burda

98 CENTRUM — ŚWIĘTOSŁAWSKA 9
✱ **Kogut, 2015**
Rooster, 2015

99 CENTRUM — PL. WOLNOŚCI 11
WOLNOŚCI Square
✱ **Wolność, 2019**
Freedom, 2019
Anna Jęchorek

100 CENTRUM — ŚW. MARCIN 26
dziedziniec / courtyard
✱ **Kawiarnia Kociak, 2023 (replika neonu z lat 70. projektu Olgi Pogórskiej)**
Kociak Coffeehouse, 2023
(a replica of a neon sign from the 1970s, designed by Olga Pogórska)

101 CENTRUM — GWARNA 13
✱ **Dom książki, 1975**
Book house, 1975

102 CENTRUM — K. MARCINKOWSKIEGO 21
✱ **Barak kultury, 2024**
Culture barracks, 2024

103 ŁAZARZ — S. WYSPIAŃSKIEGO 33
✱ **Arena, 1974**
Sports and entertainment hall Arena, 1974

104 JEŻYCE / OGRODY / SOŁACZ — J. H. DĄBROWSKIEGO 38
✱ **Kino Rialto, pierwsza połowa lat 60.**
Cinema Rialto,
first half of the 1960s

105 RATAJE / ŻEGRZE — RATAJE osiedla: Oświecenia i Jagiellońskie / estates: Oświecenia and Jagiellońskie
✱ **Ostatnie dwa neony**
The last two neons

106 ŚRÓDKA — KOLEJKA PARKOWA MAŁTANKA / MAŁTANKA MINI RAILWAY
rondo Środka / Środka roundabout
✱ **Kolejka dziecięca, 1974**
Children's mini railway, 1974

107 WILDA / DĘBIEC — WIERZBIĘCICE 36
✱ **Kino Wilda, 2014 (odtworzenie neonu z 1962 roku)**
Cinema Wilda, 2014
(A reconstruction of the neon from 1962)

108 WINOGRADY / PIĄTKOWO / WINIARY — PIĄTKOWSKA 80 A, B
✱ **Domy studenckie: Zbyszko i Jagienka, 2011**
Halls of residence:
Zbyszko and Jagienka, 2011

109 KOSZALIŃSKA 15
✱ ***Strzeszynek-wypoczynek, 2019 (replika neonu z lat 70. projektu Zbigniewa Kai)***
(a replica of a neon sign from the 1970s, designed by Zbigniew Kai)

110 ŚW. WOJCIECH 2
✱ **Niemieckie napisy nałożone na siebie, m.in. Waschanstalt (pol. pralnia)**
German writings overlapping one another, including Waschanstalt [eng. laundry room]

111 CENTRUM — KLASZTORNA 21
✱ **Napis *Ludwik Szrajer Reprezentacje i Konsygnacje...***
Writing *Ludwik Szrajer Reprezentacje i Konsygnacje...*

112 CENTRUM — MOSTOWA 26
✱ **Polsko-niemiecki napis: *malarz/Maler A. Miński***
Polish–German writing:
malarz/Maler A. Miński

113 CENTRUM — ŁĄKOWA 13
✱ **Niemiecki napis *Wein* (pol. wino)**
German writing
Wein [eng. wine]

114 CENTRUM — KWIATOWA 12
✱ **Polsko-niemiecki odrestaurowany napis: *Handel kolonialny cygar i delikatesów***
Polish–German restored writing:
Colonial trade in cigars and delicatessen

115 CENTRUM — MOSTOWA 36
✱ **Polsko-niemieckie odrestaurowane napisy z nazwami produktów spożywczych**
Polish–German restored writings with the names of grocery products

116 JEŻYCE / OGRODY / SOŁACZ — S. STASZICA 23
✱ **Polsko-niemieckie napisy: *Firnisse–Pokosty; Lacke–Lackiery; Pinsel–Pędzle***
Polish–German writings:
Firnisse–Pokosty;
Lacke–Lackiery;
Pinsel–Pędzle

117 ŚRÓDKA — BYDGOSKA 2A
✱ **Odrestaurowane napisy z nazwami produktów spożywczych**
Restored writings with the names of grocery products

118 WILDA / DĘBIEC — A. MADALIŃSKIEGO 8
✱ **Odrestaurowane napisy z nazwami produktów spożywczych**
Restored writings with the names of grocery products

MURALE Z OKOLIC POZNANIA

MURALS AROUND POZNAŃ

◆ CZAPURY — POZNAŃSKA 78
przy Szkole Podstawowej im. Arkadiusza Fiedlera / next to Arkady Fiedler Primary School
✱ **Murali powstańczy z wizerunkiem Arkadiusza Fiedlera, polskiego działacza niepodległościowego, pisarza, reportażysty, przyrodnika i podróżnika**
Uprising mural featuring Arkady Fiedler, Polish independence activist, prose writer, reporter, naturalist, and traveler
Artur Silski (project / design)
alemurale.pl (realizacja / execution)

◆ KOŻIEGŁOWY — OS. LEŚNE 7D, 16 i 17
✱ **Murale na os. Leśnym**
Murals on the Leśne Estate
***Powstanie Wielkopolskie* (Kibice Lecha Poznań, fanklaby: Fyrtel Północ i Luntruny, Kap Studio), *Ptaki Puszczy Zielonki* (Monika Rygielska, Agnieszka Skowrońska), *Wieża dziecięcych marzeń* (projekt: Mikołaj Sętowski, wykonanie: Mikołaj Sętowski, Marek Laskowski, Maciej Kudzi)**
Greater Poland Uprising (Lech Poznań supporters, fan clubs Fyrtel Północ and Luntruny, Kap Studio), *Birds of the Zielonka Forest* (Monika Rygielska, Agnieszka Skowrońska), *The Tower of Children's Dreams* (design: Mikołaj Sętowski; execution: Mikołaj Sętowski, Marek Laskowski, Maciej Kudzi)

◆ LUBOŃ — H. KOŁŁĄTAJA 35
przy boisku / next to the sports field
✱ ***Dzień w Luboniu***
A day in Lubonì
Tomasz Kalitko

◆ MOSINA — DWOROWA 3
✱ ***Tam, gdzie ptaki śpiewają, ziemia jest w harmonii***
Where birds sing, the earth is in harmony
Krzysztof Gruszczyński (koncepcja / concept),
Elżbieta Kasprzyk (projekt / design),
Feed Your Head (realizacja / execution)

◆ SZRENIAWA — DWOROWA 5
Muzeum Narodowe Rolnictwa i Przemysłu Rolno-Spożywczego / Museum of Agriculture and Food Industry
✱ **Na podstawie fotografii rodziny chłopskiej z 1878 roku**
Based on a photograph of a peasant family from 1878
Joanna Górawska (koncepcja / concept),
Arkadiusz Andrejkow (realizacja / execution)

◆ ŚREM — WOJSKA POLSKIEGO 14, 16 i 18
✱ **Murale upamiętniające Powstanie Wielkopolskie**
Murals commemorating the Greater Poland Uprising
***Listy – Powstaniec Wielkopolski* (Anna Walus, Mark Maksimovich, Jarosław Ptak, Arnok, Sergeusz Novitski), *Mały Lilian* (Mark Maksimovich, Alex Novitski, Jarosław Ptak), *Ignacy Jan Paderewski* (Anna Walus, Mark Maksimovich, Alex Novitski)**
Letters – The Greater Poland Insurgent (Anna Walus, Mark Maksimovich, Jarosław Ptak, Arnok, Sergeusz Novitski), *The Little Lilian* (Mark Maksimovich, Alex Novitski, Jarosław Ptak), *Ignacy Jan Paderewski* (Anna Walus, Mark Maksimovich, Alex Novitski)

◆ BUK — SZARYCH SZEREGÓW 10
✱ **Mural upamiętniający Powstanie Wielkopolskie**
Mural commemorating the Greater Poland Uprising
Radosław Barek, Murall Studio

Fotografie / Photos (zgodnie z kolejnością / according to the order):
P. Basiński, P. Basiński, Archiwum Urzędu Miasta Lubonì, A. Bereta, J. Górawska, P. Ćwiczarek, Archiwum Urzędu Miasta i Gminy Buk

PIĄTKOWO
NARAMOWICE
WINIARY
WINOGRADY
SOŁACZ
OGRODY
JEŻYCE
CENTRUM
ŚRÓDKA
GRUNWALD
ŁAZARZ
WILDA
RATAJE
GÓRCZYN
ŻEGRZE
DĘBIEC
Jezioro Rusałka
Rusałka Lake
Jezioro Maltańskie
Maltańskie Lake
Aleje Solidarności
Ratajczaka
Dąbrowskiego
Bukowska
Grunwaldzka
Hetmańska
Wyspiańskiego
Ogrodowa
Ks. Cz. Jankowskiego
Pl. Wolności
Św. Marcin
Stary Rynek
Ratajczaka
Wyspiańskiego
Bydgoska
Kościelna
Ks. Ł. Jarosza
Ks. Ł. Jarosza
Ks. Ł. Jarosza